

SOMMAIRE

CHARTE DE PORTUGAIS	3
Recommandations pour les primo-entrants issus de Terminale :	3
PORTUGAIS A1 (NIVEAU VISÉ)	3
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	3
La compréhension orale	3
L'expression orale	3
La compréhension écrite	3
L'expression écrite	3
<i>Les outils langagiers</i>	4
La grammaire.....	4
Le lexique.....	4
La phonétique	4
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	4
<i>Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale</i>	5
<i>Les supports pédagogiques de référence</i>	6
PORTUGAIS A2 (NIVEAU VISÉ)	7
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	7
La compréhension orale	7
L'expression orale	7
La compréhension écrite	7
L'expression écrite (production et interaction).....	7
<i>Les outils langagiers</i>	7
La grammaire.....	7
Le lexique.....	8
La phonétique	8
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	8
<i>Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale</i>	8
<i>Les supports pédagogiques de référence</i>	9
PORTUGAIS B1 (NIVEAU VISÉ)	10
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	10
La compréhension orale	10
L'expression orale	10
La compréhension écrite	10
L'expression écrite	10
<i>Les outils langagiers</i>	10
La grammaire.....	10
Le lexique.....	11
La phonétique	11
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	11
<i>Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale</i>	12
<i>Les supports pédagogiques de référence</i>	12
PORTUGAIS B2 (NIVEAU VISÉ)	13
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	13
La compréhension orale	13
L'expression orale	13
La compréhension écrite	13
L'expression écrite	13
<i>Les outils langagiers</i>	13
La grammaire.....	14

Le lexique.....	14
La phonétique	14
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	<i>14</i>
<i>Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale</i>	<i>15</i>
<i>Les supports pédagogiques de référence.....</i>	<i>15</i>
PORTUGAIS C1 (NIVEAU VISÉ).....	16
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	<i>16</i>
La compréhension orale	16
L'expression orale.....	16
La compréhension écrite	16
L'expression écrite	16
<i>Les outils langagiers.....</i>	<i>16</i>
La grammaire.....	16
Le lexique.....	17
La phonétique	17
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	<i>17</i>
<i>Bilan de mi-parcours et évaluation finale</i>	<i>17</i>
<i>Les supports pédagogiques de référence.....</i>	<i>18</i>
PORTUGAIS C2 (NIVEAU VISÉ).....	19
<i>Les quatre compétences à atteindre</i>	<i>19</i>
La compréhension orale	19
L'expression orale.....	19
La compréhension écrite	19
L'expression écrite	19
<i>Les outils langagiers.....</i>	<i>19</i>
La grammaire.....	19
Le lexique.....	20
La phonétique	20
<i>Modalités d'évaluation et travail attendu</i>	<i>20</i>
<i>Bilan de mi-parcours et évaluation finale</i>	<i>20</i>
<i>Les supports pédagogiques de référence.....</i>	<i>21</i>
LES SUPPORTS PEDAGOGIQUES DE REFERENCE.....	22
Document de référence	22
Supports pédagogiques d'appui (A1, A2, B1 et B2).....	22
Supports pédagogiques d'appui (C1 et C2)	22
Links úteis.....	23

CHARTE DE PORTUGAIS

Durée des conférences : 2 heures hebdomadaires, soit 24 heures/semestre.

Recommandations pour les primo-entrants issus de Terminale :

Primo-entrants issus de Terminale, vous êtes invités à vous inscrire dans les cours des niveaux suivants :

- Si le portugais était votre LVA ou LVB, vous vous inscrirez dans un cours de B2 ;
- Si le portugais était votre LVC, vous vous inscrirez dans un cours de B1.

À noter qu'il s'agit d'une recommandation et que l'enseignant est susceptible de vous orienter vers un cours plus approprié à votre niveau dans les deux premières semaines de cours.

PORTUGAIS A1 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur élémentaire : niveau introductif ou de découverte.

Le niveau A1 est réservé aux « vrais débutants ». L'étudiant qui s'y inscrit ne doit pas avoir étudié le portugais au préalable.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il peut comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de lui-même, de sa famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire.
- Il peut poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.

S'exprimer oralement en continu

- Il peut utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation et les gens qu'il connaît.

La compréhension écrite

- Il peut comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.

L'expression écrite

- Il peut écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances.

- Il peut porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple son nom, sa nationalité et son adresse sur une fiche d'hôtel.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- Pronom personnel (sujet, complément d'objet direct).
- Articles définis et indéfinis.
- Adjectifs et pronoms possessifs.
- Adjectifs et pronoms démonstratifs.
- Prépositions et contractions avec l'article. La crase (avec la préposition a).
- Emplois de ser et estar.
- Comparatifs.
- Formes interrogatives.
- Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers.
- Présent continu (forme progressive : estar + gérondif).
- Futur proche (ir + infinitif).
- Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps.
- Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel, et cas particuliers.
- Passé simple de l'indicatif (pretérito perfeito) : réguliers et irréguliers.

Le lexique

- La présentation, la salutation, l'identification (nom, famille, nationalité, profession).
- Les moyens de transport.
- La ville et le village : les constructions, les espaces, l'environnement.
- Les repas, la nourriture, les achats au marché, au supermarché.
- Le poids, le prix, la monnaie, les nombres, commander dans un bar ou un restaurant.
- Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge, l'heure.
- L'achat, la location d'un appartement, d'une maison.

La phonétique

- Les voyelles simples, les voyelles ouvertes et fermées.
- Les diphtongues, les voyelles nasales, les diphtongues nasales.
- Les phonèmes palatalisés [d, t] et vélares [l].
- Les règles de l'accent tonique.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, **un travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis**. L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre (test de positionnement inclus), dont deux fois en conférence** ; l'ensemble de ces travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale

Les résultats à mi-semestre permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **Un test de fin de semestre d'une durée d'une heure trente a lieu en semaine 10**. Les trois compétences de compréhension orale, de compréhension écrite et d'expression écrite y occupent une part égale. La note de ce test de positionnement (qui n'est pas à considérer comme un examen final) est prise en compte dans la note finale du semestre. **Ce test est rendu à l'enseignant après correction** pour être archivé au Département des langues.

La validation d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés. **Le niveau A1 est en principe prévu pour durer un semestre**, ce qui signifie qu'un étudiant est censé passer au niveau A2 après un semestre. Cependant, certains étudiants, malgré une note finale égale et même bien supérieure à 10/20, peuvent être amenés, sur décision de l'enseignant seul, à s'inscrire à nouveau en A1. En effet, un étudiant peut obtenir ses crédits et avoir encore des lacunes à combler dans telle ou telle compétence. Il peut aussi tout simplement avoir un niveau global bien trop juste pour suivre avec profit au niveau supérieur.

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits ainsi que de leur passage, ou non, dans le niveau supérieur.

L'enseignant seul décide du changement de niveau, ce qui n'est pas négociable. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident le changement de niveau.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

PORTUGAIS A2 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur élémentaire : niveau intermédiaire ou usuel.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il peut comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui le concerne de très près (par exemple : lui-même, sa famille, les achats, l'environnement proche, le travail).
- Il peut saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers.
- Il peut avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, il ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation.

S'exprimer oralement en continu

- Il peut utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité professionnelle actuelle ou récente.

La compréhension écrite

- Il peut lire des textes courts très simples.
- Il peut trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et il peut comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

L'expression écrite (production et interaction)

- Il peut écrire des notes et messages simples et courts.
- Il peut écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- Pronom personnel (sujet, complément d'objet direct).
- Genre (noms et adjectifs).
- Verbes Ir/Vir et Levar/Trazer.
- Conjugaison des verbes pronominaux (présent, passé simple, imparfait).

- Superlatifs.
- Diminutifs (expression affective).
- Pronom personnel (complément d'objet indirect).
- Présent, passé simple de l'indicatif : irréguliers.
- Imparfait et futur de l'indicatif : tous les verbes.
- Plus-que-parfait de l'indicatif composé (les 2 auxiliaires).
- Participe passé, double participe passé.
- Impératif : tous les verbes.

Le lexique

- La maison : le mobilier, les ustensiles, la décoration.
- Les nombres ordinaux.
- S'orienter dans la rue, demander son chemin, déchiffrer un plan de ville.
- S'orienter au volant, les panneaux de signalisation.
- La taille, le volume, les différences (comparatifs et superlatifs).
- Les descriptions physiques, les parties du corps.
- Les sports.
- L'expression de l'ordre, du doute, de la crainte, du souhait.

La phonétique

- Systématisation des acquis.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, un **travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis**. L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre (test de positionnement inclus), dont deux fois en conférence** ; l'ensemble de ces travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale

Les résultats à mi-semester permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **Un test de fin de semestre d'une durée d'une heure trente a lieu en semaine 10.** Les trois compétences de compréhension orale, de compréhension écrite et d'expression écrite y occupent une part égale. La note de ce test de positionnement (qui n'est pas à considérer comme un examen final) est prise en compte dans la note finale du semestre. **Ce test est rendu à l'enseignant après correction** pour être archivé au Département des langues.

La validation d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés. Malgré une note finale égale et même bien supérieure à 10/20, il est habituel que les étudiants s'inscrivent une nouvelle fois dans ce niveau au semestre suivant. En effet, **l'acquisition de l'ensemble des compétences du niveau A2 demande au moins deux semestres d'apprentissage.**

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits ainsi que de leur passage, ou non, dans le niveau supérieur.

L'enseignant seul décide du changement de niveau, ce qui n'est pas négociable. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident le changement de niveau.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

PORTUGAIS B1 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur indépendant : niveau seuil.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc.
- Il peut comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui l'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée.
- Il peut prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple : famille, loisirs, travail, voyage et actualité).

S'exprimer oralement en continu

- Il peut s'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, ses rêves, ses espoirs ou ses buts.
- Il peut brièvement donner les raisons et explications de ses opinions ou projets.
- Il peut raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer ses réactions.

La compréhension écrite

- Il peut comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à son travail.
- Il peut comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.

L'expression écrite

- Il peut écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui l'intéressent personnellement.
- Il peut écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- Pronoms indéfinis et pronoms relatifs.
- Double négation.
- Adverbes.
- Présent et passé simple de l'indicatif (irréguliers).
- Emploi du subjonctif avec conjonctions.
- Présent du subjonctif : tous les verbes. Emplois particuliers (talvez, conjonctions).
- Accord verbal.
- Mots de liaison de la pensée logique.

Le lexique

- L'opinion personnelle.
- L'expression climatique.
- Le tourisme.
- Les couleurs.
- Les vêtements, la mode.
- La publicité, la télévision : exprimer ses goûts, ses préférences.
- L'apprentissage de l'argumentation (texte, image).
- L'expression de l'affectivité et de l'ironie.
- Le vocabulaire sur des thèmes choisis : politique, société, économie, commerce, information, communication, enseignement, vie intellectuelle et culturelle, monde de l'entreprise.

La phonétique

- Systématisation des acquis.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, un **travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis**. L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre (test de positionnement inclus), dont deux fois en conférence** ; l'ensemble de ces travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale

Les **résultats à mi-semester** permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **Un test de fin de semestre d'une durée d'une heure trente a lieu en semaine 10**. Les trois compétences de compréhension orale, de compréhension écrite et d'expression écrite y occupent une part égale. La note de ce test de positionnement (qui n'est pas à considérer comme un examen final) est prise en compte dans la note finale du semestre. **Ce test est rendu à l'enseignant après correction** pour être archivé au Département des langues.

La validation d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés. Malgré une note finale égale et même bien supérieure à 10/20, il est habituel que les étudiants s'inscrivent une voire plusieurs fois dans ce niveau au semestre suivant. En effet, **l'acquisition de l'ensemble des compétences du niveau B1 demande au moins deux semestres d'apprentissage**.

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits ainsi que de leur passage, ou non, dans le niveau supérieur.

L'enseignant seul décide du changement de niveau, ce qui n'est pas négociable. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident le changement de niveau.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

PORTUGAIS B2 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur indépendant : niveau avancé ou indépendant.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il peut comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet lui en est relativement familier.
- Il peut comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations.
- Il peut comprendre la plupart des films en langue standard.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif.
- Il peut participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre ses opinions.

S'exprimer oralement en continu

- Il peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à ses centres d'intérêt.
- Il peut développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

La compréhension écrite

- Il peut lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue.
- Il peut comprendre un texte littéraire contemporain en prose.

L'expression écrite

- Il peut écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts.
- Il peut écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée.
- Il peut écrire des lettres qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants.
- Les prépositions verbales et nominales.
- Les conditionnelles.
- Les adverbes de manière.
- Les prépositions et locutions prépositives.
- Les styles direct et indirect.
- Les voix active et passive.
- L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes.
- Le subjonctif présent, imparfait, futur ; applications cas par cas. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse.
- Le passé composé de l'indicatif et du subjonctif.

Le lexique

- Le vocabulaire sur des thèmes choisis : politique, société, économie, commerce, information, communication, enseignement, vies intellectuelle et culturelle, monde de l'entreprise ; le compte-rendu d'œuvres littéraires et artistiques.
- L'utilisation des divers niveaux de langue.

La phonétique

- Systématisation des acquis.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, un **travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis**. L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre (test de positionnement inclus), dont deux fois en conférence** ; l'ensemble de ces travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours, test de positionnement et évaluation finale

Les **résultats à mi-semester** permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **Un test de fin de semestre d'une durée d'une heure trente a lieu en semaine 10**. Les trois compétences de compréhension orale, de compréhension écrite et d'expression écrite y occupent une part égale. La note de ce test de positionnement (qui n'est pas à considérer comme un examen final) est prise en compte dans la note finale du semestre. **Ce test est rendu à l'enseignant après correction** pour être archivé au Département des langues.

La validation d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés. Malgré une note finale égale et même bien supérieure à 10/20, il est habituel que les étudiants s'inscrivent une voire plusieurs fois dans ce niveau au semestre suivant. En effet, **l'acquisition de l'ensemble des compétences du niveau B2 demande au moins deux semestres d'apprentissage**.

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits ainsi que de leur passage, ou non, dans le niveau supérieur.

L'enseignant seul décide du changement de niveau, ce qui n'est pas négociable. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident le changement de niveau.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

PORTUGAIS C1 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur expérimenté : niveau autonome.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il peut comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites.
- Il peut comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots.
- Il peut utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles.
- Il peut exprimer ses idées et opinions avec précision et lier ses interventions à celles de ses interlocuteurs.

S'exprimer oralement en continu

- Il peut présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant son intervention de façon appropriée.

La compréhension écrite

- Il peut comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style.
- Il peut comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec son domaine.

L'expression écrite

- Il peut s'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer son point de vue.
- Il peut écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points qu'il juge importants.
- Il peut adopter un style adapté au destinataire.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants.
- Les styles direct et indirect.
- L'emploi de la proposition infinitive. Infinitif flexionné.
- L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes.
- Le subjonctif présent, l'imparfait, le futur ; applications cas par cas. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse.
- Les temps composés de l'indicatif (passé simple, plus-que-parfait, futur et conditionnel).
- Les temps composés du subjonctif (passé simple, plus-que-parfait et futur).
- Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Le lexique

- Le vocabulaire sur des thèmes choisis : politique, société, économie, commerce, information, communication, enseignement, vies intellectuelle et culturelle, monde de l'entreprise ; le compte-rendu d'œuvres littéraires et artistiques.
- L'utilisation des divers niveaux de langue.

La phonétique

- Systématisation des acquis.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, un **travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis**. L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre, dont au moins deux fois en conférence** ; l'ensemble des travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours et évaluation finale

Les résultats à mi-semester permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **La validation** d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés. Malgré une note finale égale et même bien supérieure à 10/20, il est habituel que les étudiants s'inscrivent une voire plusieurs fois dans ce niveau au semestre suivant. En effet, **l'acquisition de l'ensemble des compétences du niveau C1 demande plusieurs semestres d'apprentissage.**

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits ainsi que de leur passage, ou non, dans le niveau supérieur.

L'enseignant seul décide du changement de niveau, ce qui n'est pas négociable. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident le changement de niveau.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

PORTUGAIS C2 (NIVEAU VISÉ)

Utilisateur expérimenté : niveau maîtrise.

Les quatre compétences à atteindre

La compréhension orale

- Il n'a aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour se familiariser avec un accent particulier.

L'expression orale

Prendre part à une conversation

- Il peut participer sans effort à toute conversation ou discussion et il est aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes.
- Il peut s'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, il peut faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté pour que cela passe inaperçu.

S'exprimer oralement en continu

- Il peut présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider son auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.

La compréhension écrite

- Il peut lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.

L'expression écrite

- Il peut écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances.
- Il peut rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants.
- Il peut résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire.

Les outils langagiers

Les structures ci-après seront étudiées en contexte et en tant qu'elles servent les compétences de communication précédemment énumérées.

La grammaire

- L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants.
- Les styles direct et indirect.
- L'emploi de la proposition infinitive. Infinitif flexionné.
- L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes.
- Le subjonctif présent, l'imparfait, le futur ; applications cas par cas. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse.
- Les temps composés de l'indicatif (passé simple, plus-que-parfait, futur et conditionnel).
- Les temps composés du subjonctif (passé simple, plus-que-parfait et futur).
- Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Le lexique

- Le vocabulaire sur des thèmes choisis : politique, société, économie, commerce, information, communication, enseignement, vies intellectuelle et culturelle, monde de l'entreprise ; le compte-rendu d'œuvres littéraires et artistiques.
- L'utilisation des divers niveaux de langue.

La phonétique

- Systématisation des acquis.

Modalités d'évaluation et travail attendu

L'évaluation des quatre compétences se fait selon les modalités du **contrôle continu**. Les critères de notation sont les plus précis possible. Hors travail spécifique à présenter ou à rendre au cours de la semaine, un **travail hebdomadaire régulier** est demandé aux étudiants et les acquis sont vérifiés par l'enseignant tout au long du semestre. **L'étudiant veille à rendre les travaux dans les délais impartis.** L'implication dans la conférence ainsi que l'assiduité sont également prises en considération. Par ailleurs, la pratique de la langue est adossée à un **contenu culturel**. Ainsi l'évaluation des quatre compétences prend-elle en considération les connaissances transmises lors des conférences (codes sociaux-culturels, civilisation, actualité, interculturalité, etc.) et celles acquises grâce à la lecture ou au visionnage de documents recommandés par l'enseignant (voir bibliographie et webographie propres à chaque conférence).

Chacune des quatre compétences est évaluée sur 20 à la fin du semestre. La compréhension orale, l'expression orale et la compréhension écrite sont notées lors des différentes activités en conférence, l'ensemble aboutissant à une note finale sur 20 pour chacune des trois compétences. **L'expression écrite est évaluée au moins trois fois au cours du semestre, dont au moins deux fois en conférence ;** l'ensemble des travaux aboutit à une note sur 20.

Bilan de mi-parcours et évaluation finale

Les résultats à mi-semester permettent de faire un bilan avec chaque étudiant et de lui signaler les insuffisances éventuelles, tout en lui prodiguant des conseils sur la manière de progresser. **La validation** d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une note finale de 10/20. S'il obtient une note finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits afférents ne lui sont pas accordés.

Lors du dernier cours du semestre, les enseignants communiquent à leurs élèves leur note finale et les informent de l'obtention de leurs crédits. À la fin du semestre, les enseignants saisissent les notes finales et les appréciations qualitatives et valident ou non l'obtention du niveau C2.

Les supports pédagogiques de référence

Voir pages 21-23 de la charte.

LES SUPPORTS PEDAGOGIQUES DE REFERENCE

Document de référence

- **Le Cadre européen commun de référence pour les langues** (CECR), Conseil de l'Europe, 2001. <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>

Supports pédagogiques d'appui (A1, A2, B1 et B2)

Les cours de portugais du niveau A1 au niveau B2 seront basés sur la méthode *Diálogo Brasil*, d'Emma Eberlein Lima, Samira Abirad Iunes et Marina Ribeiro Leite, Editora Pedagógica e Universitária Ltda., São Paulo, 2011.

Niveau A1 : de l'unité 1 à l'unité 5.

Niveau A2 : de l'unité 6 à l'unité 9.

Niveau B1 : de l'unité 10 à l'unité 12.

Niveau B2 : de l'unité 13 à l'unité 16.

- Méthode d'appui : *Falar... Ler... Escrever... Português*, d'Emma Eberlein Lima et Samira Iunes (Editora Pedagógica e Universitária Ltda., São Paulo, 1999).
- Méthode d'appui : *Fala Brasil*, de Pierre Coudry et Elizabeth Fontão (Ed. Pontes, São Paulo, 1992).
- Méthode d'appui : *Avenida Brasil*, d'Emma Eberlein Lima et *alii* (Editora Pedagógica e Universitária Ltda., São Paulo, 1992).
- Dictionnaire unilingue portugais : *Novo Dicionário Aurélio* (Ed. Nova Fronteira, S. Paulo).
- Grammaire : *Gramática Ativa 1 – versão brasileira (A1+, A2, B1)*, de Lamartine Bião Oberg et Alice Ferreira Fernandes (Edições Técnicas Lidel, Lisboa, 2010).
- Grammaire : *Gramática Ativa 2 – versão brasileira (B1+, B2, C1)*, de Lamartine Bião Oberg et Alice Ferreira Fernandes (Edições Técnicas Lidel, Lisboa, 2014).
- Grammaire : *Manuel de langue portugaise*, de Paul Teyssier (Ed. Klincksieck, Paris, 1984).
- Grammaire : *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, de Celso Cunha et Lindley Cintra (Ed. Nova Fronteira, São Paulo, 1985).
- Vocabulaire : *Du mot à la phrase*, d'Angela Leitão-Heymann et Maria C. Martins Pires (Ed. Ellipses, Paris, 2000).

Supports pédagogiques d'appui (C1 et C2)

Les cours de portugais du niveau C1 au niveau C2 prendront pour appui la méthode *Via Brasil*, d'Emma Eberlein Lima, Samira Abirad Iunes, Editora Pedagógica e Universitária Ltda., São Paulo, 2010.

Niveau C1 : de l'unité 1 à l'unité 5.

Niveau C2 : de l'unité 6 à l'unité 10.

- Dictionnaire unilingue portugais : *Novo Dicionário Aurélio* (Ed. Nova Fronteira, S. Paulo).
- Grammaire : *Gramática Ativa 2 – versão brasileira (B1+, B2, C1)*, de Lamartine Bião Oberg et Alice Ferreira Fernandes (Edições Técnicas Lidel, Lisboa, 2014).

- Grammaire : *Manuel de langue portugaise*, de Paul Teyssier (Ed. Klincksieck, Paris, 1984).
- Grammaire : *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, de Celso Cunha et Lindley Cintra (Ed. Nova Fronteira, São Paulo, 1985).
- Vocabulaire : *Du mot à la phrase*, d'Angela Leitão-Heymann et Maria C. Martins Pires (Ed. Ellipses, Paris, 2000).

Links úteis

Português básico

- http://www.portuguesweb.com/clases_de_portugues.html
- <http://www.easyportuguese.com/>

Exercícios on-line

- <https://www.utm.edu/staff/florido/PRTBrasil!.htm>

Dicionário de português on-line

- <http://www.aulete.com.br/> (Brasil).
- <http://michaelis.uol.com.br/moderno/portugues/index.php> (Brasil).
- <http://www.dicio.com.br/> (Brasil).
- <http://www.priberam.pt/dlpo/> (Portugal).
- <http://www.infopedia.pt/dicionarios/lingua-portuguesa/> (Portugal).
- <http://www.lexico.pt/> (Portugal).

Ortografia

- <http://www.academia.org.br/abl/cgi/cgilua.exe/sys/start.htm?sid=23>

Dicionários multilingues

- <http://www.lexilogos.com/index.htm>
- www.linguee.com.br/portugues-frances/page/about.php
- <http://traduction.sensagent.com/>
- <http://dictionnaire.reverso.net/francais-portugais/>

Dicionários

- <http://www.dicionarioinformal.com.br/>
- <http://www.dicionariodegurias.com.br/>

Portal de dicionários

- <http://alltasks.com.br/conteudo/dicionarios-tecnicos-online-e-glossarios-online-multilingues.html>

Portal internet

- <http://www.uol.com.br/>
- <http://www.terra.com.br/>
- <http://www.globo.com/>
- <http://www.sapo.pt/>

Imprensa europeia em português

(RFI Brasil, RFI Portugal-África, BBC Brasil, DW Brasil, EI Pais Brasil)

- <http://br.rfi.fr/>
- <http://pt.rfi.fr/>
- <http://www.bbc.com/portuguese>
- <http://www.dw.com/pt/>

- <http://brasil.elpais.com/>

Jornais brasileiros

- <http://www.folha.uol.com.br/>
- <http://www.estadao.com.br/>
- <http://www.valor.com.br/>
- <http://oglobo.globo.com/>
- <http://www.jb.com.br/capa/>
- <http://www.correiobraziliense.com.br/>
- <http://www.em.com.br/>
- <http://zh.clicrbs.com.br/rs/>
- <http://www.diariodepernambuco.com.br/>
- <http://jconline.ne10.uol.com.br/>

Revistas brasileiras

- <http://veja.abril.com.br/>
- <http://exame.abril.com.br/>
- <http://www.istoe.com.br/capa>
- <http://www.cartacapital.com.br/>

Jornais portugueses

- <http://www.publico.pt/>
- <http://www.cmjornal.xl.pt/>
- <http://www.dn.pt/>
- <http://www.jn.pt/>
- <http://diariodigital.sapo.pt/>

Revistas portuguesas

- <http://expresso.sapo.pt/>
- <http://visao.sapo.pt/>

Imprensa africana (Angola, Moçambique)

- <http://opais.co.ao/>
- <http://jornaldeangola.sapo.ao/>
- <http://www.jornalnoticias.co.mz/>
- <http://opais.sapo.mz/>